社会贡献活动

伊藤忠立足于全球的视野,自觉承担作为"良好企业市民"的责任,为实现地区社会、国际社会的协调发展,为实现可持续的社会做出贡献。

为了与地区社会和国际社会携手实现可持续社会,制定由5个重点领域组成的"社会贡献活动基本方针"而开展活动。

社会贡献活动的基本方针



1. 世界性人道问题

⇒有关活动的情况参见P77~78

伊藤忠商事作为全球化企业,积极地参与有关世界性人道课题,为实现富饶的国际社会而做出贡献。



2. 环境保护

⇒有关活动的情况参见P79 伊藤忠商事积极地开展环境保护活动,为社会的可持续发展做出贡献。



3. 地区贡献

⇒有关活动的情况参见P80~84 伊藤忠商事作为良好的企业市民,努力构建与地区社会的良好关系,实现与地区社会的共生。



4. 下一代培养

⇒有关活动的情况参见P85~87 伊藤忠商事开展旨在支援下一代青少年健康培养的活动,为实现精神充实且富有活力的社会做出贡献。



5. 员工志愿者支援

⇒有关活动的情况参见P88~89 伊藤忠商事积极地支援每位员工开展的社会贡献活动。 依据由五个重点领域构成的"社会贡献活动基本方针"推进社会贡献活动。同时也参考与本公司业务的相关性,针对每年的社会贡献活动制定CSR行动计划,并依据PDCA循环推进社会贡献活动。

社会貢献活動基本方針

1. 世界性人道问题 2. 环境保护 3. 地区贡献 4. 下一代培养 5. 5	员工志愿者支援
--	---------

课题	2014年度 行动计划	实施状况※	2014年度的实绩	2015年度 行动计划	社会贡献 活动 基本方针 1.~5.
以环境保护为 目的的社会贡 献事业的实施 及其跟踪	婆罗洲岛森林再 生情况的跟进	444	经确认,从2009年开始实施的植树造林(967公顷) 已于2014年7月顺利完成。今后将继续开展维护管理 工作,直至2016年度。	通过婆罗洲岛森 林再生事业进行 了植树造林的区 域的维护管理支 援以及新项目的 研讨	2
以下一代培养 和地区贡献为 目的的设施运 营与启蒙活动	① 伊藤忠医疗广场的支援 ② 伊藤忠青山艺术广场的策划、运营 ③ KidZania东京的环保作坊环境体验馆的运营	444	① 于10/2开业。在资金方面、信息方面等提供支援。 ② 助力各种社会性课题的解决,以"通过艺术开展社会贡献活动"为主题,和参展者共同策划、实施了14场展览会,参观人数超过了去年,自开业以来,参观人数已超过8万人。 ③ 我的筷子、回收利用肥皂POC荷包袋等,定期改变环保商品,年度体验人数超过了3万人,比去年有所增加。	① 伊藤忠医疗广场的支援 ② 伊藤忠青山艺术广场的策划、运营 ③ KidZania东京的环保作坊环境体验馆的运营	3.4
以解决世界的 人道性课题为 目的的国内外 社会贡献事业 的推进	① 对受灾地区的 持续支援 ② 在印度推进移 动图书馆事业	444	① 在进行受灾地区志愿者派遣、通过儿童梦想基金进行捐赠支援的基础上,作为对受灾地区岩手县陆前高田市品牌大米"高田之梦"的销售进行支援的项目,在公司内部积极地开展了宣传活动,最终,销售促进消费促进部门在FOOD ACTION NIPON AWARD 2014中获奖。生产农户数:24人、收获量:260吨,比去年有所增加,为农业发展做出了贡献。② 从6月份开始实施印度移动图书馆事业,已有686名的3岁~14岁的儿童登记,获得了读书、写字的机会。在11月14日的"儿童日",伊藤忠印度公司孟买分店的8名NS在当地参加了志愿者活动,扩大了支援内容。	① 对受灾地区的 持续支援 ② 继续在印度推 进移动图书馆事 业	1.5

※ *** : 实施 *** : 部分实施 ** : 未实施

社会贡献的主要活动: 受灾地区灾后重建支援活动

2013年3月发生的东日本大地震对东日本全境带来了巨大的灾害。伊藤忠商事将站在长期的视野,致力于灾后重建的支援工作。

伊藤忠儿童梦想基金

"伊藤忠儿童梦想基金"是以支持在东日本大地震中受灾的孩子们为目的,由伊藤忠商事自2013年3月起开展的重建援助活动。在2014年度里,实施了以下所列的援助。今后还要以各种方式,持续帮助孩子们实现梦想。

■ 通过 "伊藤忠儿童梦想杯" 的举办对少年棒球队进行支援

为了对在地震中受到巨大灾害的陆前高田市不屈的孩子们提供支援,在2014年的春季和秋季分两次利用"伊藤忠儿童梦想基金"举办了由陆前高田市全部7个体育少年团队参加的少年棒球运动会。

春季运动会在2014年4月12日、13日、秋季运动会在9月27日、28日举行,均是在陆前高田市立小友小学运动场举办的,伊藤忠集团的员工也作为志愿者参加了运动会。特别是在秋季运动会,伊藤忠商事相互会棒球部的现役运动员和OB进行了亲善比赛,加深了和孩子们的交流。



■ 第4弹 "伊藤忠儿童梦想夏令营 in 陆前高田"的举办

作为"伊藤忠儿童梦想基金"第4弹,在2014年8月1日、2日举办了历时两天的"伊藤忠儿童梦想夏令营 in 陆前高田"。

这是利用举办英语体育夏令营的SCOA(SPORTS CAMP OF AMERICA)的项目,以居住在陆前高田市的小学5年级~初中3年级(均可报名)学生为对象的体育夏令营,13名美国大学生运动员来到日本,作为英语夏令营的咨询师(指导员),用英语对孩子们进行足球、棒球、飞盘、篮球等各种体育运动的指导。

通过体育这项共通的语言,以及篝火等在美国的夏令营中经常采用的活动,为孩子们提供了一个接触不同文化的绝佳机会。





■ 第5弹 "TMSO (Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra:东京都交响乐团)×ITOCHU Class Concert"的举办

2015年1月27日、28日,作为"伊藤忠儿童梦想基金"第5弹,为了让在岩城市避难、继续学习的福岛第一核电站30km范围以内的楢叶町、广野町的小学、初中学生近距离感受真正的音乐,由公益社团法人东京都交响乐团(TMSO)以授课形式举办了4次弦乐四重奏的音乐会。

楢叶町立楢叶北小学、南小学以及楢叶町立楢叶中学被指定为避难指示解除准备区域,因此,在位于岩城市中央大饭野的岩城明星大学校区内临时搭建校舍的体育馆内进行了演奏,广野町立广野小学和广野町立广野中学在教室举办了演奏会。



伊藤忠高田之梦项目

伊藤忠商事通过食品原料的销售公司伊藤忠粮油食品株式会社对岩手县陆前高田市于2013年秋季开展的品牌大米"高田之梦"提供了销售支援。

"高田之梦"是因海啸而遭受到巨大灾害的陆前高田市作为确保地区竞争力、作为灾后农业重建的象征而创建的地区品牌大米。在本项目中,伊藤忠集团的员工志愿者通过参与生产过程,与当地农户进行交流,在2014年度,从5月份的插秧到10月份的稻谷收割,持续对其进行了支援。

利用伊藤忠集团所拥有的平台和经验,为确保"高田之梦"的成功而对从生产到销售的整个过程提供的支援,即是通过公司主业对受灾地区提供支援。





■ "3.11食用就是声援!高田之梦项目in 青山"的实施

2015年3月11日,在整个青山地区开展了对"高田之梦"提供声援的活动"3.11食用就是声援!高田之梦项目in青山"。这是向赞同本宗旨的从表参道至青山周边的21家参加餐饮店提供"高田之梦",各店铺的午餐时间的米饭和面包提供使用了"高田之梦"的菜单,让更多的人士食用"高田之梦",以此对受灾地区提供支援的活动,提供了协作店铺与客人一起为陆前高田提供声援的机会。



通过伊藤忠纪念财团支援受灾地区

■ 和伊藤忠纪念财团共同对东南亚捐赠绘本 in 东北

伊藤忠纪念财团和伊藤忠商事的员工志愿者们,每周都会一起,使用从组织举办"为东南亚的孩子们在日语绘本上粘贴当地语言译文标签活动"的公益社团法人平安志愿者协会(Shanti Volunteer Association, SVA)采购的装备,将当地语言的译文标签粘贴到绘本上。此次,他们又将这项活动范围扩大到了和受灾地区的儿童们一起进行。在2014年度,9月在福岛县白河市的"柿木文库"、10月在岩手县大船渡市的"盛小学"等9个地点,在当地开展儿童读书活动的人士的协助下,累计约200名参加了此项活动。



■ 由各位股东提供的"儿童图书100册赞助"

得到股东的认可,采用了信息电子化等节约纸张、邮费等方法,并由伊藤忠记念财团提供了书目构成的帮助。

2014年度,征得5,184名股东的同意,将以此节约的金额以及伊藤忠商事捐赠的相同金额以伊藤忠纪念财团的名义,通过当地书店向在东日本大地震中受到巨大灾害的如下10所学校捐赠了新品图书丛书。



【2014年度受赠单位】

岩手县	大船渡市 猪川小学、大船渡市 赤崎小学、陆前高田市 竹驹小学			
宫城县	盐電市 浦戸第二小学、仙台市 将监西小学、名取市 那智丘小学			
福岛县	岩城市 植田小学、葛尾村 葛尾小学、须贺川市 第一小学、福岛市 野田小学			

其他灾后重建支援活动

■ 向在纽约联合国总部举办的地震灾后重建支援图片展提供支援

2014年7月8日~11日,在纽约联合国总部举办了由日本政府主办的图片展"努力重建,迈向明天!-联合国防灾全球会议在仙台举办的说明展示会"。这是由陆前高田市、仙台市、东北大学灾害科学国际研究所、独立行政法人国际协力机构(JICA)为了向国际社会宣传从东日本大地震的受灾至今所开展的灾后重建工作而举办的。通过在今年3月举行的"东日本大地震3周年募捐"中伊藤忠集团员工的捐款和与公司的等额捐助合计1,173,486日元,通过NPO法人陆前高田市援助联络会议Aid TAKATA对本次的展示会提供了帮助。



¬ 对 "来吧!东京2014" 提供赞助

2014年8月18日(星期一),作为援助受灾地区的一环,对NPO法人BLUE FOR TOHOKU(代表:小木曾麻里)实施的"来吧!东京2014"项目提供了赞助。"来吧!东京"是邀请福岛孤儿院的孩子们来到东京,"奉上以欢声笑语渡过暑假的回忆"的项目,伊藤忠商事赞同该活动的宗旨,赞助了KidZania的门票,向孤儿院的全体参加者赠送了伊藤忠纪念财团精选的儿童图书套册。约有60名的孩子上午到职业体验设施"KidZania"进行体验,下午则参加了在丰州公园举办的小小运动会,高兴地与志愿者们一起赛跑、拔河。



■ 在伊藤忠青山艺术广场举办受灾地区支援的慈善拍卖会

2015年3月5日至24日,在伊藤忠青山艺术广场举办了以促进与蒙古的文化交流为目的的"日本蒙古书法展 - 苍天与太阳的纽带 - ",展出了以致力于两国交流的政治家和书法家为首的书法作品89件,在展示期间,3月11日迎来了东日本大地震4周年,为了对受灾地区的灾后重建支援有所帮助,将部分作品以慈善拍卖的形式进行了销售。在参展者饱含深情厚意提供拍卖的约30件作品中,共有17件作品落锤,将拍卖所得的总额778,500日元捐赠给了在以福岛为中心的受灾地区参与灾后重建支援的6个团体。



捐赠灾害支援捐助金

从人道的观点出发,在大规模灾害发生时捐赠救济款、提供物资等活动。与当地的分公司、事务所保持联络实施了以下支援。

■最近的捐款

尼伯尔地震 2015年4月	¥2,000,000
广岛集中暴雨 2014年8月	¥5,000,000
中国 云南省地震 2014年8月	30万人民元(約513万日元)
菲律宾 30号台风(海燕) 2013年11月	¥15,563,616
中国 四川省地震 2013年4月	¥5,025,000

对WFP联合国粮食计划的支援

为了尽可能减少世界的饥饿、贫困问题,加入了联合国世界粮食计划署的官方援助窗口的联合国WFP协会,担任了评议员,参加了各种各样的活动。

2015年5月,伊藤忠商事及伊藤忠集团成员公司的372名员工参加了在横滨举办的杜绝孩子的饥饿的宣传运动"Walk the World"。此外,在东京总部还定期举办介绍WFP的展览和募捐活动。



参加杜绝孩子的饥饿宣传运动 "Walk the World"

消除发展中国家与发达国家之间的粮食不平衡的"两人的餐桌"(TABLE FOR TWO)

所谓"两人的餐桌"(TABLE FOR TWO),是为了同时解决发展中国家面临的饥饿与发达国家面临的肥胖等生活习惯病,跨越时间和空间分享饭食的概念的社会贡献项目。

它是于2007年10月在日本创设,伊藤忠商事领先于其他公司,已于次年4月起,正式引进到了东京、大阪、名古屋的员工食堂。 员工们每购买一份关注健康的"两人的餐桌"对象菜单,便会有20日元被用于捐赠。按照匹配赠法方式公司也等额地配套捐出20日元。这样,每餐就能通过"两人的餐桌"项目,向NPO法人国际联合世界粮食计划WFP协会捐赠40日元,用于发展中国家的孩子们的学校膳食。

现在,东京总公司在2013年5月对员工食堂重新改造之后,开始每日提供TFT套餐。2014年11月,配合10月16日的世界粮食日开展了"世界粮食日"ITOCHU活动~我们能做的事~",通过限时菜单的开发、使用视频进行TFT宣传等方式开展了独有的活动。2014年度共售出28,725份,捐赠了574,500日元。此项活动得到了高度评价,并在2015年5月作为白金支持者而受到表彰。



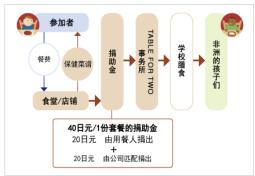


TABLE FOR TWO 指南

- 1. 热量是730千卡 (680~800千卡) 左右
- 2. 营养平衡适当
- 3. 蔬菜比较多



配合世界爱滋病日,对泰国的爱滋病孤儿提供支援

12月1日是世界卫生组织于1988年确定的"世界爱滋病日",其目的是在世界层面防止爱滋病的蔓延,消除对爱滋病患者、感染者的歧视和偏见。配合世界爱滋病日,在伊藤忠青山艺术广场举办了泰国北部的爱滋病孤儿院的艺术展"班罗赛(BAN ROM SAI)的故事",并连续举办至14日,同时,在东京总部B1F举办了班罗赛的原创商品(织物百货、文具等)的公司内部销售会。孤儿院的孩子们、HIV感染者、以及山区民族的女性手工制作的饱含温情、充满魅力的商品受到了好评,销售所得已用于班罗赛的活动资金。



公司内部销售会的情形

婆罗洲岛的热带森林再生及生态系统保护工程

伊藤忠商事于2008年迎来了创业150周年,作为该项纪念的社会贡献活动,根据员工问卷调查多数希望是以"森林保护"为课题,所以决定了实施本工程。

2009年度起,与公益财团法人世界自然保护基金日本(WWF)合作,在婆罗洲岛实施热带雨林及生态体系保护工程。

在伊藤忠商事援助的森林再生地区—婆罗洲岛东北部的马来西亚国沙巴州北乌尔瑟伽玛,WWF与当地的沙巴州政府森林局携手,实施森林再生活动,对其中967公顷的森林再生进行援助。这对于普通企业的植树援助来说,面积是最大的。由于是被指定为濒临灭绝的物种的猩猩的栖息地,这一工程被命名为"ITOCHU Group:Forest for Orang-utan",伊藤忠集团的各家成员公司都齐心协力来推进该工程。包括集团成员公司在内的员工志愿者为了参加当地的植树造林活动(植树、除草等)以及野生动物的观察等,历时4年,定期对当地进行造访。



苗木的种植

支援马尼拉麻农园复壮工程

为纪念1912年开设的马尼拉支店100周年店庆,6月,就支援位于菲律宾中部的索尔索贡州农村地区的马尼拉麻种植园复壮工程,与菲律宾纤维产业开发局以及当地的农业协会St. Ann's Family Service Cooperative签订了相关协定。计划到2014年为止实施的相当于90公顷(约14.4万株)分量的马尼拉麻种植和栽培,我公司准备承担所需全部资金200万日元。截止2015年3月,已完成70%、共计63公顷的种植,预计将于2015年7月之前全部完成。另外,通过本项目,预计每年可吸收18吨的二氧化碳。





通过参展趣志家(KidZania)东京"环保作坊"而开展肯尼亚的植树造林支援

2012年4月,伊藤忠商事在儿童职业体验乐园"趣志家(KidZania)东京"馆内,开设了可以让孩子们体验环保活动的环境体验馆"环保作坊"。在该体验馆内,每当有一名儿童参加活动,便会向肯尼亚的造林活动"绿化带运动"捐赠一棵造林用树苗的费用。截至2015年3月,已经有大约9万名儿童参加了活动,约有相当于9万棵树苗的费用被捐赠到了肯尼亚。这些费用,除了用于在肯尼亚开展造林活动以外,还被用于持续森林再生活动时的雨水存积、以及以灵活运用生态健康型森林资源为目的的当地居民工作室的实施活动等方面。2015年3月,为了纪念"环保作坊"环境体验馆3周年,在体验过环保作坊的孩子中通过抽签选取20名,邀请其以亲子形式参加在东京都海洋森林举办的植树活动。



每当有一名儿童参加活动,便会向"绿化带运动"捐赠一棵造林用树苗的费用



肯尼亚的植树造林活动 (图片提供:每日新闻)



在东京都海洋森林举办的 植树活动

设立"伊藤忠医疗广场",对神户医疗产业都市的发展做贡献

2014年10月,以国际医疗交流为目的,在国内最大的医疗产业集群神户医疗产业都市设立的设施"伊藤忠医疗广场"开业。伊藤忠商事向公益财团法人神户国际医疗交流财团捐赠了5亿日元的建设资金。



伊藤忠医疗广场外观

当地的CSR活动基地 "伊藤忠青山艺术广场"

2012年10月,作为社会企业责任(CSR)的据点在东京总公司相邻的CI广场开设了"伊藤忠青山艺术广场"。通过艺术,以"培养下一代"、"地区贡献"、"国内外的艺术及文化振兴"为目的,新鲜的感性洋溢的优秀作品展以及作为国际交流的桥梁的各种活动,这条街道充满着的各种文化气息,从东京的青山传播开来。2014年度共计举办了如下所示的14场展览会,截止2015年3月末,开幕以来的参观人数已经超过了8万1千人。

今后,伊藤忠将通过艺术致力于各种社会性课题,以定期举办展览会的方式,争取对地区的创造生活文化做出贡献。

会期	展览会	课题	概要
2014年4月7日 ~ 4月29日	安迪·沃霍尔灵感作品展	地区合作	展示受到了60~70年代的划时代艺术家安迪·沃霍尔影响的国内外作家的作品。 与森美术馆"安迪·沃霍尔展:永远的15分钟"合作,运行免费的往返巴士。
2014年5月3日~ 5月31日	自行车博览会2014 IN AOYAMA	地区贡献	在自行车月的5月,以自行车爱好者心怡已久的1辆自行车为中心,同时展示世界各国的奇特的自行车。通过宣传作为"畅行自行车之街道"的青山的街道,与地区的体育活动展开合作。
2014年6月6日 ~ 7月7日	江户琉璃新手16人展	下一代培养	这是继2013年之后的第二次举办,目的是传统工艺的继承和下一代匠人的培养。本次的主题是"蓝色",匠人们用各种各样的带"蓝"色的图案,把江户琉璃及其技艺的美妙尽情地展现了出来。
2014年7月11日~ 7月31日	"Opa!欢乐的启示录" 凯旋展	国际交流	1月至3月在巴西圣保罗市的INSTITUTO大竹富江美术馆举办,是在日巴引起了巨大反响的展览会凯旋展。
2014年8月6日 ~ 8月26日	世界环境摄影展 ~热爱地球的摄影家们~	环境保护	这是世界环境摄影家协会将环保意识很强的全球摄影家的110幅作品汇聚 一堂的暑假特别策划摄影展。
2014年9月8日~ 9月23日	电影"鲁庞三世"服饰展	下一代培养	为了培养时装界的下一代,对在电影"鲁庞三世"中担任服饰设计的设计师中里唯马设计的服饰进行展示。
2014年10月1日 ~ 10月7日	隅野由子语录展	残障人士自立 支援	作为对残障人士进行的社会性自立支援,举办家住关西罹患唐氏综合症的书画家隅野由子女士的温馨语录书法展览会。
2014年10月13日~ 11月3日	STUDIO COOCA世界展	残障人士自立 支援	以对残障人士自立提供支援的"时尚×原生艺术(残障人士艺术)"为主题,为位于平塚市的福祉设施STUDIO COOCA〔画室〕所属的、带有各种残疾的艺术家举办了综合展示会。
2014年11月13日~ 11月25日	儿童图书的力量展	下一代培养	这是以"为所有的孩子提供图书"为共通理念,通过儿童图书持续开展国际交流活动的JBBY和参与孩子们的读书启蒙活动的伊藤忠纪念财团的40周年纪念展示会。
2014年12月1日 ~ 12月14日	Under the Tree Charity Exhibition (树下慈善展) 班罗赛的故事	人道性课题	配合12月1日的世界爱滋病日,在泰国(清迈)为感染爱滋病的儿童提供 支援的NGO班罗赛的艺术展览会。
2014年12月19日 ~ 2015年1月18日	- 用艺术庆祝2015 - 羊群!展	下一代培养	100多名35岁以下的新锐青年艺术家描绘2015年的生肖"羊"的大型展示会。

会期	展览会	课题	概要
2015年1月26日 ~ 2月22日	矶部光太郎日本画展 Biotop有生物的地方	环境保护· 下一代培养	以"Biotop (生存空间)"为主题,利用日本画的古典技法,以汇聚在那里的小型生物和植物为主题,富于感情地加以描画的矶部先生的日本画展。
2015年2月24日~ 3月2日	白鵬关 幕内最多优胜记录达成纪 念摄影展	国际交流	日本蒙古文化交流第1弹。 纪念蒙古出身的横纲白鹏关1月份在大相扑大本营获得史上单独最多的第 33次优胜的纪念摄影展。
2015年3月5日~ 3月24日	日本蒙古书法展 - 苍天与太阳的纽带 -	国际交流	日本蒙古文化交流第2弹。 为了纪念两国间文化交流协议签订40周年,将2014年在蒙古举办的书法 展移至日本方面举办。展示了日本和蒙古的政治家以及书法家的作品。



开业庆典



设计师小篠顺子女士与冈藤社长亲切交谈



安倍首相视察日本蒙古书法展



江户琉璃展

通过举办伊藤忠大厅音乐会为地区做出贡献

2014年7月23日(周三),纽约交响乐团在东京总部一层大堂举办了大堂音乐会。当天天气酷热,仍有800多名社友、退休员工以及在职员工到场参加。

今年在竹下景子先生和小林董事长的对话之外,作为"教育下一代"、"地区贡献"的一环,还有附近的国学院高中吹奏乐部的35名学生来参与合奏,并且邀请了约100名监护人和附近的高中生来观赏。伴随着鼓声来自后排座席的学生们的登场演出使会场顿时沸腾起来,高中生们事前与高原指挥合练了两天的成果得以充分发挥,演奏了"宇宙战舰大和号",并且应邀演奏了2遍。学生们专业的管弦乐演奏中的努力的姿态打动了会场上人们的心,感动的漩涡激荡不已。

明年将有一项新的企划,要把会场转移到三得利大厅,目的是要进一步使演职人员、观众、工作人员合为一体,开展能够共同感动、 共同享受"三方有利"的活动。



竹下景子女士与小林会长交谈



NYSE与国学院高中的共同演出演

在印度与SAVE THE CHILDREN JAPAN共同开展移动式图书馆事业

在孟买市M-East区,以流浪儿童或从事童工、以及失学的儿童等大约1,000人为对象,展开了移动式图书馆事业。2013年~2014年两年时间内共投入2千万日元进行了援助活动,将作为移动式图书馆运行的巴士进行包装,设置椅子、黑板及书架,并配备2名教育引导师(※1)和咨询师,按照与学校相似的学习环境进行了装修。通过利用音频和视频等教材,为孩子们提供可以快快乐乐参加学习的机会,搭建让孩子们到学校读书的桥梁,通过该移动式图书馆,在一年间有686名的儿童得到了学习的机会,其中86名儿童返回了正规的学校读书。

在本事业中,伊藤忠孟买分店的员工也作为志愿者提供了支援,为庆祝11月14日印度"儿童节",邀请了45名流浪儿童和童工等失学的孩子,举办了绘画活动,促进了与当地的孩子们的交流。

※1 教育引导师是指在移动式图书馆起到教员作用的职员。打造不同年龄、不同背景的儿童可以自主学习、参考的学习环境。



孟买分店的员工志愿者



在巴士中和孩子们在一起

认定NPO 法人儿童无国境 (KnK) 菲律宾青少年支援设施

通过旨在援助发展中国家的流浪儿童和大规模灾害中的受灾儿童认定NGO法人"儿童无国境(KnK)",2009年12月,对位于菲律宾马尼拉郊外的青少年自立援助设施"少年之家"的重新开业做了援助。2012年,作为孩子们在将来能自立的职业训练所,进行了重新改建。

2013年11月,通过对该设施的地下及屋顶进行改装,使得以学会实践性技术为目标的职业训练课程可望扩充。目前,通过该设施,每年向约1,000名青少年提供各种援助。

通过旨在援助发展中国家的流浪儿童和大规模灾害中的受灾儿童认定NGO法人"儿童无国境(KnK)",2009年12月,对位于菲律宾马尼拉郊外的青少年自立援助设施"少年之家"的重新开业做了援助。2012年,作为孩子们在将来能自立的职业训练所,进行了重新改建。

伊藤忠菲律宾公司的员工也作为志愿者进行了援助,结合庆祝圣诞节,在2014年12月6日对孩子们进行家访,和他们一起游戏,打篮球,渡过了愉快的时光。



新设的地下缝纫室



手工艺制作的职业训练



和孩子们一起渡过2014年的圣 诞节

海外店的地区贡献活动

伊藤忠商事在全球64个国家拥有113个海外店(截止2015年4月1日),在通过各种事业活动为当地作出贡献的同时,作为地区社会的一员,思考当地的课题是什么,如何才能做出具有伊藤忠特色的贡献,在各地积极开展地区贡献活动。 下面是在2014年度实施的活动集粹。

美国

在纽约,员工参加慈善跑步活动

在ITOCHU International Inc.,员工积极参加进行地区贡献的志愿者活动, 2014年6月,约有 50名员工参加了在中央公园举办的、由J.P.摩根公司主办的慈善跑步活动。参加费用捐赠给了对 纽约的象征中央公园进行管理的团体。



巴西

在桑巴乌罗参加慈善集会

在2014年8月慈善集会上,伊藤忠巴西公司的员工志愿者设立摊位,售卖饺子。所得的销售收入与从伊藤忠巴西公司的员工处募集到的捐助及公司的捐赠合计11,371雷亚尔,一起送给了一座名叫"憩之园"的由来自日本的移民于1958年为老年人建立的福利院。



英国

为促进日欧文化的理解而向日英音乐学会进行捐赠

伊藤忠欧州公司为了通过日英两国的音乐进行文化交流,长期对日本大使馆提供后援的、日英音乐协会主办的圣诞节音乐会"汉德尔·弥赛亚"提供赞助。



加纳

在小学捐赠图书和进行绘本的听读

在阿克拉事务所,通过巧克力原料可可豆的贸易,加深了与生产地的当地居民的交流。2014年度,将阿克拉事务所所长的150本个人藏书捐赠给了小学,共有约70名的幼儿和儿童进行了绘本的听读。



巴基斯坦

卡拉奇事务所访问当地的医院,与患病的孩子们进行交流

活动室事务所员工访问了以儿童患者为中心、实施珠蛋白生成障碍性贫血免费治疗的医院,与孩子们进行交流,并参加了献血活动。珠蛋白生成障碍性贫血是在地中海沿岸常见的遗传性疾病,也被称为"地中海贫血"。



澳大利亚

参加Clean up Australia Day (澳大利亚清洁日)

每年3月的第1个星期天被定为Clean up Australia Day, 伊藤忠澳洲公司的员工志愿者和悉尼日本人协会一起每年参加该项活动。2014年度在2015年3月1日举办, 对位于悉尼北部的莱恩湾国立公园进行了大扫除。



中国

访问民工子女学校,捐赠学习用具

2014年4月,伊藤忠(中国)集团有限公司(北京)以教育支援为目的,以小关总代表为首员工及其家属共计50多人访问了为民工子女开办的学校北京市怀柔区育才学校,与学生们进行交流,并捐赠讲课用的电脑和运动用品等。



新加坡

植物园"滨海湾花园"的环境美化活动

2014年7月,新加坡公司的员工、家属志愿者们为了提升当地作为花园城市的魅力,到2012年开园的该国最大的植物园"滨海湾花园"开展了环境美化活动。



阿塞拜疆

对伊斯兰国家青年古典音乐演奏者音乐节的支援

阿塞拜疆伊藤忠石油开发株式会社在2014年4月由Kainat青年中心举办的第3届国际伊斯兰国家青年古典音乐演奏者音乐节上,对来自吉尔吉斯共和国的参加者提供了到巴库的机票,为该音乐节提供了支援。



国内分公司与分店的地区贡献活动

东京总部

员工们在东京总公司周边实施了地区清扫活动。作为地区社会的一员,在地方自治会及其他企业的合作之下,进行清扫和发放启发宣传品。



大阪总部

2014年度迎来第6个年头的和歌山县伊都郡葛城町"天野之里营造会"的合作活动是企业与农村地区的人们在利用县内的地方资源的同时,推进安全、放心地大米生产、地产地销以及保护地方景观的合作项目。作为对纺织公司年轻员工进行教育的一环,参加每年春天的插秧和秋天的稻谷收割活动。在2014年5月24日进行了插秧,9月27日进行了稻谷收割,参加者有来自伊藤忠商事的员工及其家属共81人,以及来自天野之里营造会的50人,加深了彼此的交流。



中部分公司

中部分公司响应名古屋市的"全市一道清洁活动,名古屋2014"的宗旨,在2014年6月11日开展了名古屋伊藤忠大楼附近的清扫活动。当天,以杉本分公司总经理(当时)为首、包括关联公司在内的34名员工参加了此项活动。作为活动参加企业,当天的活动概要已登载于名古屋市的网站。



九州分公司

九州分公司从2011年开始,参加了网购公司芬理希梦策划的"拼布玩偶赠送活动(HAPPY TOYS PROJECT)"。每年制定不同的主题,购买纸样,使用旧衣服和尾布,耗时三个月的时间进行制作。除了日本国内之外,还向全球进行进行赠送,饱含爱意的拼布玩偶为孩子们带来欢笑。



中四国分公司

中四国分公司在积极参加广岛车站清扫志愿者活动、垃圾为零清洁周、鲜花节清扫志愿者活动、 清洁太田川、和平祝愿仪式协助志愿者活动等地区贡献活动的同时,分公司员工自发地进行了文 化活动与音乐会等的支援、对被炸70周年纪念事业的捐赠、对儿童养育设施的捐赠等活动。



北陆分店

在北陆分店,由来自伊藤忠集团的14名员工作为志愿者,对2014年10月26日举办的残障人士运动会"第23届微笑节金泽"进行了赛事设置、运营统括等的帮助,加深了与各位参加人员的交流。



向伊藤忠纪念财团提供支援

伊藤忠商事自1974年成立公益财团法人伊藤忠纪念财团以来,继续推进旨在培养健康青少年的社会贡献活动。 目前以"儿童文库助成事业"(包括面向日本人学校、补习学校的图书捐赠)、"电子图书普及事业"等为主,开展着对孩子们的健康成长的捐助活动。

2014年11月,伊藤忠纪念财团为了纪念创立40周年,在伊藤忠青山艺术广场和一般社团法人日本国际儿童图书评议会(JBBY)一起举办了"儿童图书的力量展",展示了电子图书普及事业的"多媒体DAISY图书",得到了一致好评。在举办期间,皇后陛下也莅临视察,并惠赐鼓励。



"图书的力量展"多媒体DAISY图书的展示

多媒体DAISY图书是指面向因为各种身体残疾而难以使用普通的图书进行阅读的儿童,将儿童图书电子化进行发放的事业,截止目前已有182部作品实现了电子化,累计向3,305处机构进行了捐赠。

■ 电子图书普及

	2014年度	累计※
制作作品数	55件作品	182件作品
发送地点	909处	3305处

※自2011年度以来的累计

在 "KidZania东京"开设 "环保体验馆"

伊藤忠商事于2012年4月起,在面向孩子们的职业体验乐园"KidZania东京"里开设了环境体验馆"环保作坊"。运用伊藤忠策划的以全球性的环保活动"MOTTAINAI运动"的环境教育诀窍,为使孩子们可以体验环保活动,可以自己动手制造使用环保素材的"我的包袱皮"、"环保袋"、"我的筷子"等自制产品。

2014年8月,作为可以实际体验商社的工作的特别项目,在东京总部历时两天举办了"Out of KidZania 品牌商务的职业体验"。这是针对伊藤忠商事经营的品牌"瞬足"的新品牌商务,让孩子们自己思考并进行展示的活动,按孩子们的想法实际设计的袜子今后也实现商品化,并在全国的量贩店进行销售,通过这种方式,为孩子们提供了具有伊藤忠商事特色的职业体验。

今后,仍将在孩子们人气高涨的设施"KidZania东京"里,通过提供以全球的视角来快乐学习环境保护的场所,致力于培养将承担可持续社会的青少年。



手工制作再生皂的情形



参加Out of KidZania的孩子们进行新商品展示的情形

中国大学生走访日本活动的家庭寄宿接待

伊藤忠商事从第1届开始,对中国日本商会为了让中国大学生更好的了解日本而举办的"走近日企、感受日本"活动项目提供了协助。

这是以日中友好为目的,每年两次邀请中国的大学生访问日本,促进民间交流的项目,继2014年度5月举办了第14届之后,今年11月举办了第15届该项目,伊藤忠集团分别有2名和4名员工作为东道主接待了中国大学生,与家人一起和来访者进行了民间层面其乐融融的交流。



在欢送会上的纪念合影

通过日经GSR对培养大学生的社会创业者进行支援

伊藤忠商事从第一届开始,对公益财团法人日本经济研究中心主办的日经 GSR (Global Social Responsibility) 研究会的项目之一 "日经GSR学生构想竞赛" 提供了支持。本竞赛是让参加的学校与两家企业进行配对,进行通过业务来解决全球性社会课题的事业计划的竞赛。 在2014年举办的第5届竞赛中,伊藤忠商事支援的庆应义塾大学团队的"解决泰国关于营养的双重苦恼的项目"获得了"独特奖"。



庆应义塾大学团队的展示

对在日巴西人学校的支援

日本的在日巴西人学校的孩子们所面临的问题是孩子们的日语能力不足,设施简陋、教材不足以及失学儿童多等,虽然在日本生活,但与日本的文化、语言接触的机会很少,这就是目前的现状。

2014年7月,伊藤忠商事对驻东京总领事馆管辖的10所学校捐赠了伊藤忠纪念财团所选的日语"儿童图书100册丛书"和特制的书架,并于2014年7月18日举行了捐赠仪式。借此机会,从群马县邑乐郡大泉町的在日巴西人学校中选择了25名学生和儿童到东京总部进行职场访问。与在伊藤忠青山艺术广场举办的"Opa! 欢乐的启示录"凯旋展合作,时装设计师越野纯子女士和现代美术家矢柳刚先生举办了"蜗牛艺术"的专题研讨会,另外,由与巴西有因缘的员工就商事的工作进行了说明,加深了伊藤忠与其祖国之间关系的理解。



关于商社工作的解说



在捐赠仪式上

暑期环境教室的开办

伊藤忠商事从1992年开始,每年都以东京都的小学生为主要对象,举办"暑期环境教室。

2014年度的活动得到了学研科学创造研究所的支持,由被称为"学研的爱迪生"的汤本博文所长做了科学实验表演,还举办了工作教室"发电直升机的制作",共有43名小学生参加。

另外,在活动结束后,通过与伊藤忠青山艺术广场"世界环境摄影展"的联动,举办了面向小学生的脱口秀"关注环境:我们为保护野生生物而能做到的事",由WWF日本宣传室的辻先生表演了脱口秀,孩子们学习到了关于大猩猩、熊猫等全球濒危物种等的知识。



沉浸在工作之中的孩子们



WWF日本的脱口秀

接待小学、初中和高中学生来企业访问

伊藤忠商事为了与文部科学省的指导要领中所涉及的企业访问的内容相呼应,作为企业,对"让学生理解社会分工与职业生活,促进其作为社会人的自立"提供支持,接待了小学、初中和高中学生来企业访问。

2014年度,在东京总部接待了附近地区的青山小学、还有作为第二代伊藤忠兵卫母校的滋贺县立八幡商业高中等共计7所学校的访问。另外,在东北分公司接待了仙台白百合学园高中的访问,进行了与环境相关的综合学习。



青山小学的校外授课"从高处看我们生活的地 区"



八幡商业高中的专题研讨会

社会贡献的主要活动: 员工志愿者支援

伊藤忠商事构建了每年最长可取得5天的志愿者休假制度,举办在节日和午休时间能参加的项目,努力提高员工的意识。 公司设立了独自的援助项目,特别推荐的志愿者活动有以下两项。

东日本大地震灾后重建支援 员工志愿者活动

从地震后立即启动的灾后重建支援志愿者活动在2014年度继续开展,作为伊藤忠集团,共计有74名员工参加。活动内容包括地震后的瓦砾清除以及对受灾者的灾后重建的直接支援。具体来说,开展了插秧、稻谷收割、整地作业、砍柴、当地的活动举办支援、受灾者的集会场所的建设、少年棒球运动会的运行等活动。

受灾地区的灾后重建还需要很长的时间,今后将根据受灾地区的情况,继续开展志愿者活动。





婆罗洲岛的热带森林再生及生态系统保护工程

2009年起,伊藤忠商事与"公益财团法人世界自然保护基金日本"合作,在婆罗洲岛实施热带雨林及生态体系保护工程。每年由集团成员公司的员工和在海外的当地员工等一起,组成志愿者旅行团组,定期到当地访问。截至2012年,组织了4次、共计59名员工在当地开展了植树活动。



员工可以参加的其它志愿者项目例子

■ 通过饮料自动销售机对"儿童化疗之家"的援助

为援助日本首创的小儿癌症专门治疗设施"儿童化疗之家"的运营,在东京、大阪总公司设置了化疗之家定制的自动饮料销售机,把两座大楼内设置的所有的饮料自动销售机的6-10%的销售额用于捐赠。2014年度共421,456瓶的销售额,进行了总计2,528,736日元的捐赠。



■ 通过日本红十字会开展的献血活动(东京总部) 举办:1月、7月

每年在东京总部举办两次由日本红十字会开展的献血活动。宝贵的献血除了用于手术之外,目前还被广泛应用于白血病等的治疗,献血的重要性日益提高。由于当天的身体情况、海外滞留时间以及地区的规定,也有不能献血的情况,但是,包括集团成员公司在内,每次都有很多的员工来到献血活动现场。

2014年度是在2014年7月16日和2015年1月27日举行的,分别得到了102名(申请人数134名)、113名(申请人数147名)员工的配合。

在神宫球场举办伊藤忠棒球教室

作为培养青少年的一环,向有残疾的孩子提供挑战各种项目的机会,伸出援手为其发现自身的潜能创造机会。 出于这样的考虑,2007年起开办了棒球教室。

原为Tokyo Yakult Swallows投手的矢野讲师,对于运动员精神及基本动作等,从在家里的练习难以掌握的基本要领开始,接球的方法、投球练习等实践,给予了指教。作为义务指导,伊藤忠商事互助会棒球部成员的员工也作为志愿者参加了活动。



2014年度有27名孩子及48名伊藤忠集团的员工志愿者参加。孩子们的家长感叹"看到了在家里和学校见不到的生动活泼的形象",给予极大的好评,从而员工志愿者也在逐年增加。

■ 赠送图画书运动 (东京、大阪两总公司、名古屋分公司、金泽支店)

在日语的图画书贴上当地语言的字条后,赠送给东南亚的孩子们的活动。在东京总公司,每周四午休时,借用5楼的社友室开展活动。



■ "天鹅面包房"的面包销售

天鹅面包房是以促进用合理的酬金雇佣残疾人士为目的,由YAMATO财团设立的一家面包房店。2008年5月起,每周三在东京总公司的员工食堂售卖"天鹅面包房"的面包。



■ 触摸之网 自然观察会

新宿御苑自然观察 4月上旬,蝉的羽化观察会 8月上旬,横泽河口观察会 10月上旬实施。



■ 触摸之网 音读部会:每月第二个周六

伊藤忠集团成员公司员工及退休人员中的志愿者访问了渋谷的老年人设施,以音读、合唱的方式作了交流。

